



di Elias Canetti

*Am Übersetzen ist nur interessant, was verlorengiht; um dieses zu finden, sollte man manchmal übersetzen.*

(Elias Canetti, *Die Provinz des Menschen. Aufzeichnungen 1942-1972*, Frankfurt am Main, Fischer, 1976, p.114).

Nella traduzione è interessante solo ciò che va perduto. Per trovarlo bisognerebbe ogni tanto mettersi a tradurre.

(Elias Canetti, *La provincia dell'uomo. Quaderni di appunti (1942-1972)*, trad. di Furio Jesi, Milano, Adelphi, 1981, p. 141).